



# DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWODZKIEJ RADY NARODOWEJ W G D A Ń S K U

Gdańsk, 5 marca 1955

Nr 4

Poz. 69 — 72

## TREŚĆ:

### Część I — Przepisy obowiązujące

- Poz.:  
69 — **Uchwała Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku Nr 3/II/55 z dnia 24 lutego 1955 r. w sprawie przygotowania do wiosennej kampanii siewnej.**  
70 — **Uchwała Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku Nr 68/IX/55 z dnia 16 lutego 1955 roku w sprawie rozpatrzenia i przyjęcia sprawozdania z wykonania wojewódzkiego planu gospodarczego za 1954 r.**

### Część II — Publikacje

- Poz.: **Komunikaty Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku:**  
71 — w sprawie ogłoszenia uchwały Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku o zatwierdzeniu planu odbywania sesji Woj. RN w roku 1955.  
72 — w sprawie ogłoszenia uchwały Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku o wyborze ławników do Sądu Wojewódzkiego w Gdańsku.

## PRZEPISY OBOWIAZUJĄCE

69

### UCHWAŁA Nr 3/II/55

#### Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku

z dnia 24 lutego 1955 r.

#### w sprawie przygotowania do wiosennej kampanii siewnej.

Wojewódzka Rada Narodowa w Gdańsku na II-giej zwykłej sesji po wysłuchaniu sprawozdania Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej o stanie przygotowań do wiosennej kampanii siewnej i koreferatu Komisji Rolnictwa i Leśnictwa w tej sprawie, oraz uwag i wniosków wysuniętych przez radnych w toku dyskusji — stwierdza, że:

1. **Dotychczasowy przebieg prac przygotowawczych do wiosennej kampanii siewnej w województwie gdańskim nie jest zadowalający i nie daje gwarancji zapewnienia w pełni wykonania zadań, jakie czekają rolnictwo województwa gdańskiego w 1955 roku.**
2. **Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w sposób niewystarczający kontrolowało dotąd działalność służby rolnej oraz kierownictwa jednostek gospodarczych odpowiedzialnych za poszczególne odcinki gospodarki rolnej.**

Na skutek tego występują braki w stanie przygotowania do siewu: maszyn rolniczych, sprzętu, nawozów sztucznych, ziarna siewnego, oraz w rozproszaniu kredytów i innych środków zabezpieczających pełne i sprawne wykonanie zadań tegorocznej wiosennej kampanii siewnej.

**W celu usunięcia tych braków oraz zapewnienia wiosennej kampanii siewnej sprawnego przebiegu — Wojewódzka Rada Narodowa uchwala, co następuje:**

#### Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej:

1. **Rozdysponuje w terminie do dnia 15 marca 1955 r. wszystkie niezagospodarowane dotąd jeszcze grunty orne w województwie gdańskim, zabezpieczyć odpowiednio ilości materiału siewnego i nawozów sztucznych potrzebnych do zagospodarowania tych gruntów, oraz zapewni pomoc organizacyjną i fachową istniejącym już i nowopowstającym zespołom uprawowym.**
2. **Dopilnuje pełnego zakończenia remontów maszyn rolniczych we wszystkich PGR-ach, POM-ach, GOM-ach i spółdzielniach produkcyjnych województwa gdańskiego do dnia 15 marca br., okazując jak najdalej idącą pomoc załogom remontowym w zabezpieczeniu im należytych warunków bytowych w pracy. Na okres zaś trwania kampanii siewnej Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej winno zorganizować odpowiednio wyposażone ruchome ekipy remontowe dla usuwania na bieżąco powstałych drobnych awarii.**
3. **Przeanalizuje w najbliższym czasie — z uwzględnieniem istotnych potrzeb wszystkich powiatów — stan rozmieszczenia maszyn rolniczych, i w wypadkach koniecznych dokona odpowiednich przerzutów.**
4. **Celem udzielenia jak najdalej idącej pomocy chłopom małym i średniorolnym, nie posiadającym własnego**

sprzężaju — zapewnić winno prawidłowe wykonanie dekretu o pomocy sąsiedzkiej — udzielając w tym zakresie odpowiedniego instruktarzu Prezydium Gromadzkich Rad Narodowych co do sporządzania planów tej pomocy.

5. **Powola w terminie do dnia 10 marca br. — zespoły kierownicze przy prezydiach gromadzkich rad narodowych dla zapewnienia pełnej kontroli i koordynacji prac w czasie trwania wiosennej kampanii siewnej.**  
W skład tych zespołów powinni wejść przodujący aktywiści gromadscy.
6. **Opracuje szczegółowy plan włączenia wszystkich podległych mu wydziałów i zarządów, a w szczególności Wydziałów Handlu, Przemysłu, Zdrowia, Oświaty oraz Kultury — do pomocy rolnictwu w okresie trwania wiosennej kampanii siewnej.**
7. **Spowoduje przyspieszenie przeniesienia dyrekcji Zjednoczenia PGR Malbork na teren powiatu malborskiego.**
8. **Przeanalizuje wnikliwie wszystkie uwagi i wnioski wysunięte przez radnych na dzisiejszej sesji i złoży odpowiednie sprawozdanie ze sposobu ich załatwienia na najbliższej sesji Wojewódzkiej Rady Narodowej.**
9. **Zobowiązuje się służbę rolną rad narodowych, dyrekcje POM-ów i kierownictwa PGR-ów województwa gdańskiego do dopilnowania, aby wykonanie prac rolnych w czasie trwania kampanii siewnej przebiegało sprawnie i zgodnie z wymogami nowoczesnej wiedzy agrotechnicznej.**
10. **Zobowiązuje się wszystkie komisje Wojewódzkiej Rady Narodowej, a w szczególności Komisję Rolnictwa i Leśnictwa do systematycznego przeprowadzania kontroli przygotowań i przebiegu wiosennej kampanii siewnej, oraz do bezpośredniego informowania Prezydium o dostrzeżonych brakach i niedomaganiach w tym zakresie — celem niezwłocznego ich usuwania.**

Sekretarz sesji:

Fr. Domin

Przewodniczący sesji:

Bern. Berdychowski

70

### UCHWAŁA Nr 68/IX/55

#### Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku

z dnia 16 lutego 1955 r.

#### w sprawie rozpatrzenia i przyjęcia sprawozdania z wykonania wojewódzkiego planu gospodarczego za 1954 r.

Na podstawie art. 16 ust. 2, pkt. 2 i 7 ustawy z dnia 20 marca 1950 r. o terenowych organach jednolitej władzy państwowej (Dz. U. Nr 14, poz. 130) oraz w oparciu o uchwałę Prezydium Rządu Nr 161 z dnia 10 kwietnia 1954 r. w sprawie okresowych sprawozdań z wykonania narodowych planów gospodarczych (Monitor Polski Nr A-35, poz. 494) — Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej po zapoznaniu się z materiałami przedstawionymi przez Wojewódzką Komisję Planowania Gospodarczego w przedmiocie wykonania wojewódzkiego planu gospodarczego za rok 1954



## postanawia:

- I. **Przyjąć do zatwierdzającej wiadomości sprawozdanie z wykonania wojewódzkiego planu gospodarczego za rok 1954 przedstawione przez Wojewódzką Komisję Planowania Gospodarczego.**
- II. **Zobowiązać wszystkie wydziały i wojewódzkie zarządy, prowadzące działalność gospodarczą w ramach terenowego planu gospodarczego, do opracowania sposobów realizacji ustalonych zadań obniżki kosztów własnych na rok 1955**  
Poszczególne wydziały i wojewódzkie zarządy opracowane w tym zakresie plany działalności przedstawia resortowym członkom Prezydium Woj. RN w nieprzekraczalnym terminie do dnia 15 marca br.
- III. **Wojewódzka Komisja Planowania Gospodarczego, w porozumieniu z poszczególnymi wydziałami Prezydium Woj. RN i wojewódzkimi zarządami, opracuje do końca I kwartału br. program aktywizacji rezerw sił roboczych występujących na terenie województwa. W wypadkach koniecznych wnioski w tej sprawie Prezydium Woj. RN skieruje do władz centralnych.**
- IV. **Celem usunięcia na przyszłość braków i niedociągnięć, jakie występowały przy realizacji wojewódzkiego planu gospodarczego na przestrzeni 1954 r., a tym samym zapewnienia lepszego i prawidłowego przebiegu realizacji zadań gospodarczych w roku 1955 poleca się poszczególnym wydziałom oraz wojewódzkim zarządom podległym Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej, co następuje:**

## W zakresie przemysłu

1. **Wojewódzka Komisja Planowania Gospodarczego** w terminie do końca II kwartału br. opracuje plan aktywizacji powiatów sztumskiego i nowodworsko-gdańskiego, w oparciu o zasoby: miejscowego surowca, siły roboczej oraz niewykorzystanych dotąd obiektów i urządzeń technicznych.
2. **Wydział Przemysłu** zaostrzy i zwiększy kontrolę oraz dyscyplinę finansową realizacji planu funduszu pięc w wszystkich podległych mu zakładach w celu wyeliminowania nieuzasadnionych przekroczeń. Dla zapewnienia pełnej realizacji tego postanowienia Wydział Przemysłu uzgodni w terminie do końca lutego br. formy i metody współpracy z Wydziałem Finansowym i bankami finansującymi.
3. **Wydział Przemysłu** spowodować winien w terminie do końca II kwartału br. uporządkowanie ewidencji i kartotek w zakresie gospodarki materiałowej we wszystkich podległych mu zakładach, dla uzyskania ścisłych danych co do materiałowych kosztów jednostkowych. Zwiększyć winien on ponadto kontrolę gospodarki materiałowej tych zakładów oraz przeprowadzić rewizję stosowanych w nich norm zużycia materiałowego.
4. **Wydział Przemysłu** do końca II kwartału br. spowodować winien opracowanie — w oparciu o dokumentację warsztatową i posiadany park maszynowy — organizacji produkcji i procesów technologicznych we wszystkich zakładach posiadających w zasadzie ciągłą i jednorodną produkcję.

Powyższe postanowienia Prezydium Woj. RN ujęte w pkt. od 1 do 4 zaleca się **Wojewódzkiemu Związkowi Spółdzielczości Pracy** zastosować na terenie podległych mu zakładów pracy.

## W zakresie rolnictwa

1. Podstawą planowania i sprawozdawczości w gospodarce chłopskiej powinny być stale aktualizowany bilans ziemi, oparty ściśle na rejestrach pomiarowych prowadzonych przez Powiatowe Zarządy Rolnictwa.  
Dla uzupełnienia rejestrów **Wojewódzki Zarząd Rolnictwa** dokonać winien w ciągu 1955 pomiarów ziemi w Państwowych Gospodarstwach Rolnych na obszarze około 26.000 ha, oraz wystąpić do Ministerstwa Rolnictwa z wnioskiem o ujęcie w planie prac roku 1955 regulacji gruntów w tych gromadach wiejskich, w których nie została ona jeszcze przeprowadzona (około 10.000 ha).
2. **Wojewódzki Zarząd Rolnictwa** wystąpić winien do władz centralnych z wnioskiem o zrewidowanie opracowanych przez Instytut Mechanizacji norm zużycia maszyn i narzędzi rolniczych na ciężkich ziemiach żuławskich, w celu dostatecznego zabezpieczenia, we właściwym czasie, części zamiennych dla tego terenu.  
Jednocześnie **Wojewódzki Zarząd Rolnictwa** zarządzić winien komisijną ewidencję nietypowych części maszyn i narzędzi rolniczych celem ich upłynnienia i przeznaczenia do warsztatów, które mogłyby je wykorzystywać.
3. **Wojewódzki Zarząd Rolnictwa** w porozumieniu z **Wojewódzką Komisją Planowania Gospodarczego** przedłoży

Prezydium Woj. RN analizę stopnia wykonania problemowych uchwał podjętych przez Prezydium Woj. RN w roku 1954, a dotyczących rolnictwa i na podstawie tej analizy przedłożyć na posiedzenie Prezydium sprawozdanie z ich wykonania.

**Wojewódzki Zarząd Rolnictwa** w terminie do dnia 15 marca br. zlikwidować winien istniejące wakaty w POM, skierowując do POM 18 agronomów rejonowych, 10 zootechników, oraz 13 agronomów dla spółdzielni produkcyjnych o powierzchni ponad 500 ha.

## W zakresie inwestycji i budownictwa

1. **Wojewódzka Komisja Planowania Gospodarczego** w terminie do końca lutego br. wystąpi do władz centralnych z wnioskiem o zorganizowanie, w ramach Wojewódzkiego Biura Projektów, pracowni specjalistycznej dla zagadnień ceramiki budowlanej, celem zabezpieczenia dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla inwestycji planu terenowego.
2. **Wojewódzka Komisja Planowania Gospodarczego i Wojewódzki Zarząd Architektoniczno-Budowlany** w terminie do końca marca br. przeanalizują harmonogramy prac biur projektowych i skoordynują te prace z zadaniami terenowego planu inwestycyjnego na rok 1955.

## W zakresie obrotu towarowego

1. **Wydział Handlu** opracuje w terminie do końca marca br. — w porozumieniu z zainteresowanymi dystrybutorami — zakres działania poszczególnych dystrybutorów, oraz przedstawi Wojewódzkiej Komisji Planowania Gospodarczego swoje wnioski dotyczące zmian w rejonizacji sieci handlu.

## W zakresie gospodarki komunalnej i mieszkaniowej

1. **Wojewódzki Zarząd Przedsiębiorstw i Urzędzeń Komunalnych oraz Wojewódzki Zarząd Budynków Mieszkalnych** wystąpią do Ministerstwa Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej z wnioskiem o zorganizowanie przedsiębiorstw na rozrachunku gospodarczym w miastach: Łeba, Nowy Dwór, Puck, Sztum i Gniew oraz zarządów budynków mieszkalnych w Pucku, Łebie i Tolkmicku — w celu zabezpieczenia lepszej operatywności, a w wyniku tego, polepszenia jakości usług świadczonych na rzecz ludności.
2. **Wojewódzki Zarząd Przedsiębiorstw i Urzędzeń Komunalnych** winien zorganizować, w ramach przyznanych na rok 1955 etatów, wojewódzką brygadę kontroli sieci wodociągowych, której zadaniem będzie wyszukiwanie źródeł strat wody. Brygada ta winna powstać przy Przedsiębiorstwie Wodociągowo-Kanalizacyjnym w Gdańsku, które posiada odpowiednią do tego celu bazę techniczną i kadrową.
3. **Wojewódzka Komisja Planowania Gospodarczego** wystąpić winna ponownie do władz centralnych z wnioskiem w sprawie:
  - a) utworzenia uzdrowiska w Sopocie,
  - b) przekazania, na bazę projektowanego uzdrowiska, łaźni komunalnej i hotelu komunalnego w Sopocie z resortu gospodarki komunalnej do resortu służby zdrowia.

## W zakresie urzędzeń kulturalno-socjalnych

1. **Zobowiązuje się Wydział Oświaty** do:
  - a) wzmocnienia wizytacji szkół,
  - b) roztoczenia właściwego nadzoru pedagogicznego w celu bezwzględного polepszenia wyników nauczania,
  - c) zmniejszenia absencji nauczycieli,
  - d) składania resortowemu członkowi Prezydium kwartalnych sprawozdań z przeprowadzanych wizytacji.
2. **Zobowiązuje się Wydział Oświaty** do przedstawienia Prezydium Woj. RN, w terminie do 15 marca br. analizy prac komisji rejonowych dla dokształcania nauczycieli z przebiegu szkolenia niewykwalifikowanych nauczycieli.
3. **Zobowiązuje się Wydział Kultury** do:
  - a) przeprowadzenia — w oparciu o opracowywane plany i przy czynnym współudziale ZSCH — systematycznej kontroli i instruktarskiej w świetlicach wiejskich — w celu ożywienia ich działalności i przywrócenia im użytkowania zgodnego z przeznaczeniem tych placówek kulturalnych.
  - b) składania — w okresach kwartalnych — resortowemu członkowi Prezydium Woj. RN sprawozdań z wykonania w/w pracy (najpóźniej w ciągu 10 dni po upływie każdego kwartału).
4. **Wydział Kultury** winien wzmocnić nadzór pedagogiczny i instruktarski szkół zawodowych artystycznych oraz opracować, do końca kwietnia br., szczegółowe wytyczne dla komisji rekrutacyjnych dla naboru uczniów do tych



szkół na rok 1955/56 — w celu zabezpieczenia właściwej realizacji zadań przez te placówki oraz podniesienia w nich poziomu nauczania.

5. **Zobowiązuje się Wydział Zdrowia**, aby w terminie do końca maja br. ustalił liczbę miejsc we wszystkich szpitalach na podstawie powierzchni użytkowej przeznaczonej na sale chorych.
6. **Zobowiązuje się Wydział Zdrowia** do opracowania, w terminie do 15 marca br., realnego planu przesunięcia kadr lekarskich, w celu zabezpieczenia potrzeb lecznictwa otwartego wsi. Opracowany w ten sposób plan, Wydział Zdrowia przedstawi Wojewódzkiej Komisji Planowania Gospodarczego i resortowemu członkowi Prezydium.
7. **Wydział Zdrowia** winien wzmoczyć, szczególnie w I i II kwartale br., kontrolę dyscypliny pracy lekarzy i pozostałych kadr służby zdrowia w lecznictwie otwartym — pod kątem oddziaływania wychowawczego na te kadry oraz podnoszenia świadomości społecznej w odniesieniu do usług wykonywanych na rzecz obywateli. Sprawozdanie z przebiegu i wyników tych prac Wydział Zdrowia składać winien co kwartał Wojewódzkiej Komisji Planowania Gospodarczego i resortowemu członkowi Prezydium Woj. RN — w terminie 15 dni po upływie kwartału.
8. **Zobowiązuje się Wydział Rent i Pomocy Społecznej**, aby do końca kwartału br. przeprowadził kontrolę we

wszystkich zakładach zamkniętych, połączoną z instruktarzem co do właściwego prowadzenia gospodarki przez te zakłady.

Za Prezydium Rady Narodowej:

**St. Muszyński**  
Sekretarz Prezydium

**W. Szeliga**  
Przewodniczący Prezydium

## PUBLIKACJE

71

### KOMUNIKAT

**Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku**  
z dnia 28 lutego 1955 r.  
**w sprawie ogłoszenia uchwały Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku o zatwierdzeniu planu odbywania sesji Woj. RN w roku 1955.**

Podaje się do wiadomości, że Wojewódzka Rada Narodowa w Gdańsku na II-giej sesji zwyczajnej, odbytej w dniu 24 lutego 1955 roku, uchwałą Nr 7/II/55 dokonała zatwierdzenia planu odbywania sesji Wojewódzkiej Rady Narodowej w roku 1955 — jak w załączniku do niniejszego komunikatu.

Sekretarz Prezydium: **St. Muszyński**

**Załącznik do komunikatu Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku z dnia 28. II. 1955 r. (poz. 71).**

### PLAN ODBYWANIA SESJI

**Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku**  
**w roku 1955**

L. p.	Termin sesji	Tematyka sesji
1	Luty 1955	1. Sprawozdanie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z przygotowania do wiosennej kampanii siewnej, oraz koreferat Komisji Rolnictwa i Leśnictwa Wojewódzkiej Rady Narodowej. 2. Sprawozdanie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z wykonania budżetu za rok 1953, oraz koreferat Komisji Finansów, Budżetu i Planu Wojewódzkiej Rady Narodowej.
2	Marzec 1955	1. Sprawozdanie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z działalności służby zdrowia z uwzględnieniem wiosennej akcji sanitarno-porządkowej: a) lecznictwo zamknięte, b) lecznictwo otwarte, c) stan sanitarno-epidemiologiczny województwa gdańskiego, d) zadania wiosennej akcji sanitarno-porządkowej, e) koreferat Komisji Zdrowia Wojewódzkiej Rady Narodowej. 2. Powołanie Kolegium Orzekającego.
3	Marzec 1955	UROCZYSTA SESJA w związku z X-leciem wyzwolenia Gdańska.
4	Kwiecień 1955	Uchwalenie wojewódzkiego planu gospodarczego i budżetu województwa gdańskiego na rok 1955, po wysłuchaniu koreferatu Komisji Finansów, Budżetu i Planu Wojewódzkiej Rady Narodowej.
5	Czerwiec 1955	1. Sprawozdanie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z przygotowania do kampanii żniwno-omłotowej, oraz koreferat Komisji Rolnictwa i Leśnictwa Wojewódzkiej Rady Narodowej. 2. Sprawozdanie z działalności Komisji: a) Handlu, b) Drobnej Wytwórczości i Przemysłu Miejscowego.
6	Lipiec 1955	1. Sprawozdanie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z rozwoju sportu i pracy z młodzieżą, oraz koreferat Komisji Kultury Wojewódzkiej Rady Narodowej na ten temat. 2. Sprawozdanie z działalności Komisji Oświaty Wojewódzkiej Rady Narodowej.
7	Lipiec 1955	1. UROCZYSTA SESJA w związku z XI-tą rocznicą PKWN.



L. p.	Termin sesji	Tematyka sesji
8	Wrzesień 1955	1. Sprawozdanie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z pracy na odcinku gospodarki komunalnej i mieszkaniowej: a) remonty kapitalne mieszkań, b) gospodarka mieszkaniowa, c) zagadnienia wody, gazu i komunikacji, c) koreferat Komisji Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Woj. RN.
9	Grudzień 1955	1. Sprawozdanie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z działalności nad rozwojem kultury i twórczości ludowej z uwzględnieniem odcinka wiejskiego, oraz koreferat Komisji Kultury Woj. RN na ten temat. 2. Sprawozdanie z działalności Komisji: a) Morskiej, b) Porządku Publicznego.

72

**KOMUNIKAT**

**Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku**  
z dnia 28 lutego 1955 r.

**w sprawie ogłoszenia uchwały Wojewódzkiej Rady Narod. o wyborze ławników do Sądu Wojewódzkiego w Gdańsku.**

Podaje się do wiadomości, że Wojewódzka Rada Narodowa w Gdańsku na II-giej zwyczajnej sesji, odbytej w dniu

24 lutego 1955 roku, uchwałą Nr 6/II/55 dokonała wyboru ławników do Sądu Wojewódzkiego w Gdańsku w liczbie:

145 — do Wydziału Karnego,

345 — do Wydziału Cywilnego.

Kadencja nowowybranych ławników trwać będzie do końca 1956 roku.

Sekretarz Prezydium: **St. Muszyński**

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku — Gdańsk, ul. Okopowa 21-27, I piętro, pokoje nr nr 164 (Redakcja) i 131 (Adminstr.) Telefon nr: 317-42, wewn. 268

Redakcja i Administracja czynna jest od godziny 8—15-tej.

Prenumerata: roczna (ze skorowidzem) 18 zł, półroczna — 10 zł, pojedynczego egzemplarza do 4-ch stron druku — 0,90 zł. Przy większej ilości stron — 0,30 zł więcej od każdej drukowanej strony.

Ceny ogłoszeń o zagubionych dokumentach ryczałt 10,50 od jednego dokumentu i 1,50 od każdego dalszego dokumentu.

Wpłaty z góry na konto 304-95/5-62 Dziennik Urzędowy Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku — w Narodowym Banku Polskim — III oddział Miejski w Gdańsku.

Cena niniejszego numeru: 0,90 zł.

Odbiorca: